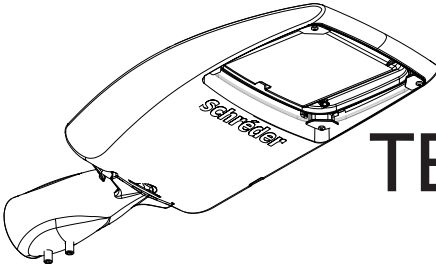


Schröder

Experts in lightability™



TECEO S / GEN2 1 SLR

ENG	INSTALLATION INSTRUCTIONS	FRA	INSTRUCTIONS DE MONTAGE	DEU	INSTALLATIONSANLEITUNG
NLD	INSTALLATIE INSTRUCTIES	ITA	ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE	ESP	INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
DNK	INSTALLATIONSVEJLEDNING	SWE	INSTALLATIONSANVISNING	PRT	INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO
SRB	UPUTSTVA ZA INSTALACIJU	UKR	Інструкції з монтажу	CZE	INSTALAČNÍ POKYNY
POL	INSTRUKCJE MONTAŻU	HUN	TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ	ROU	INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE
CHN	安装说明	ARA	تعليمات التركيب	SVK	POKYNY NA INŠTALÁCIU

 RoHS			IP	IK	IK	Control gear must be SELV/PELV! $U_{out\ max}=120V$		12-24VDC
			66	09	10			

LED colour code	722	727	730	830	740	757
Light source energy efficiency class - High power	E	D	C	D	C	C

5
6

	TECEO S SLR	TECEO GEN2 1 SLR
A (mm)	588	718
B (mm)	252	310
C (mm)	130	130
kg	5.1	7.9

A. MECHANICAL INSTALLATION

Ø42-48
Ø60
Ø76

75

- 1
- 2
- 3
- 4

1

2

TECEO S SLR	
2x	15Nm
GEN2 1 SLR	
2x	22Nm

**No lubricant!
Use only TIKAL Tef-Gel.**

3

100 mm

2x	
22Nm	

**No lubricant!
Use only TIKAL Tef-Gel.**

B. ELECTRICAL INSTALLATION

1

Luminary side

Solar engine and battery side
PROTOS 150/PROTOS 275

Control gear must be SELV/PELV!
U_{out max}=120V

C. SOCKET INSTALLATION

~20°

CLICK!

MAINTENANCE

[ENG] The replacement or servicing of all components (e.g. control gear, light source, battery...) should only be undertaken by the manufacturer, his service agent or a similar qualified person. The replacement of components can only be carried out with spare parts approved by the manufacturer. **[ITA]** La sostituzione o la manutenzione di tutti i componenti (ad esempio: apparecchi di controllo, sorgente luminosa, batteria, ecc.) deve essere effettuata esclusivamente dal produttore, dal suo agente di assistenza o da una persona qualificata equivalente. La sostituzione dei componenti può essere effettuata solo con ricambi approvati dal produttore. **[NLD]** Het vervangen of onderhouden van alle componenten (bijvoorbeeld: regelapparatuur, lichtbron, batterij, enz.) mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant, zijn serviceagent of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon. Het vervangen van onderdelen mag alleen worden uitgevoerd met door de fabrikant goedgekeurde reserveonderdelen. **[DNK]** Udskitning eller service af alle komponenter (f.eks. styreenhed, lyskilde, batteri osv.) må kun udføres af producenten, hans serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person. Udskitning af komponenter kan kun udføres med reservedele godkendt af producenten. **[DEU]** Der Austausch oder die Wartung aller Komponenten (z.B. Vorschaltgerät, Lichtquelle, Batterie usw.) darf nur vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durchgeführt werden. Der Austausch von Komponenten kann nur mit vom Hersteller freigegebenen Ersatzteilen erfolgen. **[POL]** Wymiana lub konserwacja wszystkich komponentów (np. układ sterowania, źródło światła, bateria itp.) powinna być wykonywana wyłącznie przez producenta, jego serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach. Wymiana komponentów może być przeprowadzona wyłącznie przy użyciu części zamiennych zatwierdzonych przez producenta. **[ROU]** Înlocuirea sau întreținerea tuturor componentelor (de exemplu: echipament de control, sursă de lumină, baterie etc.) trebuie efectuată numai de către producător, agentul său de service sau o persoană calificată similar. Înlocuirea componentelor poate fi efectuată doar cu piese schimb aprobate de producător. **[FRA]** Le remplacement ou l'entretien de tous les composants (par exemple, le dispositif de commande, la source lumineuse, la batterie, etc.) ne peut être effectué que par le fabricant, un agent ou une autre personne qualifiée. Le remplacement des composants ne peut être réalisé qu'avec des pièces de rechange approuvées par le fabricant. **[ESP]** La sustitución o el mantenimiento de todos los componentes (por ejemplo, el equipo de control, la fuente de luz, la batería, etc.) solo debe ser realizado por el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona cualificada similar. La sustitución de componentes sólo puede realizarse con piezas de repuesto homologadas por el fabricante. **[PTA]** A substituição ou a manutenção de todos os componentes (por exemplo: equipamento de controle, fonte de luz, bateria, etc.) deve ser realizada apenas pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por uma pessoa qualificada semelhante. A substituição dos componentes só pode ser efetuada com peças sobressalentes aprovadas pelo fabricante. **[SWE]** Byte eller service av alla komponenter (tex. styrutrustning, ljuskälla, batteri osv.) får endast utföras av tillverkaren, dess serviceagent eller en likvärdigt kvalificerad person. Byte av komponenter får endast utföras med reservdelar godkända av tillverkaren. **[HUN]** Az összes alkatrészt (például vezérlőegység, fényforrás, akkumulátor stb.) cseréjét vagy karbantartását kizárólag a gyártó, annak szervizüzemőnké vagy hasonlóan képzett személy végezheti. Az alkatrészek cseréjét csak a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészekkel lehet végezni. **[CHN]** 本灯具中的任何组件，如光源、电池和控制装置，只能由制造商或其指定代理商或专业人员进行更换。本灯具中控制装置的维修和光源的更换只能由制造商代理商或有相似经验的专业人员进行。 **[UKR]** Зміна або обслуговування всіх компонентів (наприклад: пускорегулювальний апарат, джерело світла, акумулятор тощо) повинні виконуватись лише виробником, його сервісним агентом або подібною кваліфікованою особою. Зміна компонентів може здійснюватись тільки з використанням запасних частин, погоджених виробником. **[SRB]** Zmena ili servisiranje svih komponenti (npr. upravljački uređaj, izvor svetlosti, baterija itd.) treba da se obavlja isključivo od strane proizvođača, njegovog servisnog agenta ili slično kvalifikovanog lica. Zmena komponenti se može izvršiti samo rezervnim delovima koje je odobrio proizvođač. **[SVK]** Výmenu alebo údržbu všetkých komponentov (napr. riadiaca jednotka, svetelný zdroj, batéria atď.) smie vykonávať iba výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba. Výmenu komponentov sa môže vykonávať len s náhradnými dielmi schválenými výrobcom. **[CZE]** Výměnu nebo údržbu všech komponentů (např. předřadník, světelný zdroj, baterie atd.) smí provádět pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo obdobně kvalifikovaná osoba. Výměnu součástí lze provádět pouze s náhradními díly schválenými výrobcem.

[ARA]
 يجب أن يتم استبدال أو صيانة جميع المكونات (مثل معدات التحكم ومصدر الضوء، والبطارية وما إلى ذلك) فقط من قبل الشركة المنتجة أو وكيل الخدمة التابع لها أو شخص مؤهل معتمد.
 يمكن استبدال المكونات فقط باستخدام قطع الغيار المعتمدة من الشركة المنتجة.

SAFETY INSTRUCTIONS

[ENG] Always switch off the power prior to installation, maintenance or repair activities. Always opening the luminaire in humid weather. Risk of electric shock. Please ensure that sparks or flames are far away from the battery. **[ITA]** Scollegare sempre l'alimentazione prima delle attività di installazione, manutenzione o riparazione. Non aprire l'apparecchio in condizioni di umidità. Rischio di fulgorazione. Assicurarsi che scintille o fiamme siano lontane dalla batteria. **[NLD]** Schakel altijd de stroom uit voor installatie-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden. Vermijd het openen van de armatuur bij vochtig weer. Risico op elektrische schokken. Zorg ervoor dat vonken of vlammen uit de buurt van de batterij blijven. **[DNK]** Sluk altid for strømmen før installation, vedligeholdelse eller reparation. Undgå at åbne armaturet i fugtigt vejr. Forsøg aldrig at tænde for elektrisk stik. Sørg for, at gullister eller flammer er langt væk fra batteriet. **[DEU]** Schalten Sie vor Installations-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten immer die Stromversorgung aus. Vermeiden Sie das Öffnen der Leuchte bei feuchter Witterung, Stromschlaggefahr. Stellen Sie sicher, dass in der Nähe des Akkus keine Funken oder Flammen entstehen. **[POL]** Przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji lub naprawy należy zawsze wyłączyć zasilanie. Należy unikać otwierania aparatu przy deszczowej pogodzie. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Uniebnij się, że iskrki i płomienie znajdują się z dala od akumulatora. **[ROU]** Deconectati întotdeauna alimentarea înainte de activitățile de instalare, mentenanță sau reparatii. Evitați deschiderea lămpii în condiții de umiditate, Risk de electrocutare. Vă rugăm să vă asigurați că nu sunteți sau flăcări în apropierea bateriei. **[FRA]** Mettez toujours l'appareil hors tension avant toute opération d'installation, d'entretien ou de réparation. Évitez d'ouvrir le luminaire par temps humide. Risque de choc électrique. Assurez vous de ne produire aucune étincelle ou flamme près de la batterie. **[ESP]** Desconecte siempre la alimentación antes de realizar actividades de instalación, mantenimiento o reparación. Evite abrir la luminaria con tiempo húmedo. Riesgo de descarga eléctrica. Asegúrese de que no haya chispas ni llamas cerca de la batería. **[PTA]** Desligar sempre a alimentação elétrica antes das atividades de instalação, manutenção ou reparação. Evitar abrir a luminária em tempo húmido. Risco de choque elétrico. Certifique-se de que faíscas ou chamas estejam longe da bateria. **[SWE]** Bryt alltid strømmen före installation, service eller reparation. Undvik att öppna armaturen i fuktigt väder. Risk för elektrisk stöt. Se till att det inte finns någon risk för gnistor eller öppna lågor nära batteriet. **[HUN]** Telépités, karbantartás vagy javítás előtt mindig kikapcsolja a káberendezést. Párás időben ne nyissa fel a világítótestet. Áramütés veszélye. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor közelében ne keletkezzen szikra vagy nyílt láng. **[CHN]** 在安装、保养或维修活动前，请务必关闭电源，避免在潮湿的环境下打开灯具，触电危险，请确保火花或火焰远离电池。 **[UKR]** Завжди вимикайте живлення перед встановленням, технічним обслуговуванням та ремонтом. Не відкривайте світлоїлю в вологу погоду. Небезпека ураження електричним струмом. Перевірається, що поблизу батареї немає іскри чи полум'я. **[SRB]** Uvek isključite struju pre instalacije, održavanja ili popravke. Izbjegavajte otvaranje svetiljke po vlažnom vremenu. Rizik od strujnog udara. Uverite se da baterija nije u blizini vatrih ili plamena. **[SVK]** Pred inštaláciou, údržbou alebo opravou vždy vypnite napájanie. Neotvárajte svetlivo vo vlhkom počasí. Riziko úrazu elektrickým prúdom. Dbajte na to, aby boli iskry alebo plamene ďaleko od batérie. **[CZE]** Před instalací, údržbou nebo opravou vždy vypněte napájení. Neotvírajte světlo vo vlhkém počasí. Riziko úrazu elektrickým proudem. Ujistěte se, že iskrky nebo plameny jsou od baterie dostatečně daleko.

[ARA]
 يرجى دائماً إيقاف تشغيل الطاقة قبل بدء أنشطة التركيب أو الصيانة أو الإصلاح.
 تجنب فتح الجهاز في الطقس الرطب.
 خطر الصدمات الكهربائية.
 يرجى التأكد من أن الشرر أو اللهب بعيدا عن البطارية.

ENERGY EFFICIENCY

[ENG] This product contains a light source of an energy efficiency class G or higher or see table on first page. **[ITA]** Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica G o superiore o vedere la tabella alla prima pagina. **[NLD]** Dit product bevat een lichtbron met een energie-efficiëntieklasse G of hoger of zie de tabel op de eerste bladzijde. **[DNK]** Dette produkt indeholder en lyskilde med en energieeffektivitetsklasse G eller højere eller se tabellen på første side. **[DEU]** Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse G oder höher (siehe Tabelle auf der ersten Seite). **[POL]** Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej G lub wyższej lub patrz tabela na pierwszej stronie. **[ROU]** Acest produs conține o sursă de lumină de o clasă de eficiență energetică G sau superioară sau consultați tabelul de pe prima pagină. **[FRA]** Ce produit contient une source lumineuse d'une classe d'efficacité énergétique G ou supérieure ou voir le tableau de la première page. **[ESP]** Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética G o superior o véase la tabla de la primera página. **[PTA]** Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética G ou superior ou ver tabela na primeira página. **[HUN]** Denna produkt innehåller en ljuskälla av energieffektivitetsklass G eller högre eller se tabellen på första sidan. **[CZE]** Tento výrobek obsahuje zdroj světla třídy účinnosti energetické G nebo vyšší nebo se podívejte na tabulku na první straně. **[SVK]** Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj(é) triedy energetickej účinnosti G – pozri tabuľku. **[CZE]** Tento výrobek obsahuje (a) světelný zdroj(e) třídy energetické účinnosti G – viz tabulka.

[ARA]
 يحتوي هذا المنتج على مصدر ضوء من كفاءة الطاقة G أو أعلى.
 انظر الجدول في الصفحة الأولى.

IMPORTANT INFORMATION

[ENG] All the tightening torques values are given for assemblies without the addition of a grease decreasing friction. Bolts need to be tightened with a calibrated torque wrench based on torque strength values displayed on the installation sheet. Please refer to our instructions for products maintenance and storage. Neither the customer nor anyone other than Schröder has repaired, replaced, adjusted or altered any product and/or any part thereof, without Schröder's prior and written consent and authorization. When installed in heavy environments, please clean the solar panels very gently with mild soap or a specialized cleaning solution to guarantee the best performance. Do not use abrasive cleaners and avoid excessive pressure. Performance could be affected if the immediate environment around the solar panel is not free from obstructions. Depending on the geographical localisation, some of performances data could vary, please contact your local solar champion. The storage conditions could affect the lifetime of the batteries. Please ensure to store them in a clean and dry place for a limited time (please contact your local solar champion for. Do not open or modify the battery. Handle batteries and solar panel gently. Handle the battery gently when inserting it into the pole, do not drop. The street lighting box is not provided, the customer must foresee it, keeping in mind local regulations. **[ITA]** Tutti i valori delle coppie di serraggio sono forniti per assemblaggi senza l'aggiunta di un grasso che riduce l'attrito. I bulloni devono essere serrati con un chiave dinamometrica calibrata in base ai valori di coppia visualizzati sul foglio di installazione. Si prega di fare riferimento alle nostre istruzioni per la manutenzione e lo stoccaggio dei prodotti. Né il cliente né nessun altro al di fuori di Schröder ha riparato, sostituito, regolato o alterato alcun prodotto e/o parte di esso, senza il previo consenso scritto e l'autorizzazione di Schröder. In caso di installazione in ambienti particolarmente aggressivi, pulire i pannelli solari molto delicatamente con sapone neutro o con una soluzione detergente specializzata per garantire le migliori prestazioni. Non utilizzare detersivi abrasivi ed evitare pressioni eccessive. Il del-

mento potrebbe essere compromesso qualora l'ambiente circostante il pannello solare non fosse libero da ostruzioni. A seconda della localizzazione geografica, alcuni dati relativi alle prestazioni potrebbero variare; si prega di contattare il responsabile solare locale. Le condizioni di immagazzinamento possono influire sulla durata delle batterie. Si prega di conservare le batterie in un luogo pulito e asciutto per un periodo di tempo limitato (si prega di contattare il responsabile solare locale per maggiori dettagli). Non aprire né modificare la batteria. Maneggiare delicatamente le batterie e il pannello solare. Maneggiare delicatamente la batteria quando la si posiziona sul palo, non lasciare cadere. La cassetta di illuminazione stradale non è fornita. Il cliente deve prevederla, tenendo conto delle norme locali. **[NLD]** Alle waarden voor aandragen gelden voor montages zonder toevoeging van wrijvingsverminderend vet. De borsten moeten worden aangeerdraaid met een gekalibreerde momentsleutel op basis van de waarden van de aandragmomenten die op het installatieblad staan. Raadpleeg onze instructies voor het onderhoud en de opslag van de producten. Ook de klant, noch iemand anders dan Schröder heeft enig product en/of enig onderdeel daarvan gerepareerd, vervangen, aangepast of gewijzigd zonder de voorafgaande en schriftelijke toestemming en autorisatie van Schröder. Als de zonnepanelen in en/ver enige omgeving worden geïnstalleerd, reinig ze dan voorzichtig met een milde zeep of een speciale reinigingsoplossing om de beste prestaties te garanderen. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen en vermijd overmatige druk. De prestaties kunnen worden beïnvloed als de directe omgeving van het zonnepaneel niet vrij is van obstakels. Afhankelijk van de geografische locatie kunnen sommige prestatiegegevens afwijken. Neem contact op met uw lokale contactpersoon. De opslagomstandigheden kunnen de levensduur van de batterijen beïnvloeden. Zorg ervoor dat u ze gedurende een beperkte tijd op een schone en droge plaats bewaart (neem contact op met uw lokale contactpersoon voor meer informatie). Open de batterij niet en breng er ook geen wijzigingen in/op aan. Ga voorzichtig om met batterijen en zonnepanelen. Behandel de batterij voorzichtig wanneer u deze in de meest plaats, niet laten vallen. De straatverlichtingskast is niet voorzien, de klant moet hiervoor zorgen, rekening houdend met de plaatselijke voorschriften. **[DNK]** Alle angivne momentervdi gælder for samlingen uden tilføsning af et smøremiddel, der reducerer friktionen. Botene skal spændes med en kalibreret momenteleje baseret på de momentervdi'er, der er angivet på installationsarket. Se venligst vores instruktioner for produktets vedligeholdelse og opbevaring. Hverken kunden eller nogen anden Schröder har repareret, udskiftet, justeret eller ændret noget produkt og/eller nogen del af der uden Schröders forudgående skriftlige samtykke og tilladelse. Når der installeres i tunge miljøer, skal du rengøre solpanelerne meget forsigtigt med mild sæbe eller i en specialiseret rengøringsløsning for at garantere den bedste ydeevne. Brug ikke silbende rengøringsmidler og undgå for hårdt tryk. Ydeevnen kan blive påvirket, hvis det umiddelbare miljø omkring solpanelet ikke er fri for forhindringer. Afhængigt af den geografiske lokalisering kan nogle ydeevnesdata variere, kontakt venligst din lokale solcollektør. Opbevaringsbetingelserne kan påvirke batteriets levetid. Sørg for at opbevare dem på et rent og tørt sted i en begrænset periode (kontakt venligst din lokale solcollektør for flere detaljer). Batterier må ikke åbnes eller ændres. Håndter batterier og solpanel forsigtigt. Håndter batterier forsigtigt, når du sætter det i stolpen, tag ikke. Sikringsboksen medfølger ikke, kunden skal forudse den under hensyntagen til lokale regler. **[DEU]** Alle Anzugsdrehmomente gelten für Baugruppen ohne Zugabe eines reibungsmindernden Fetts. Die Schrauben müssen mit einem kalibrierten Drehmomentschlüssel auf der Grundlange der auf dem Installationsblatt angegebenen Drehmomente angezogen werden. Bitte beachten Sie unsere Anweisungen zur Wartung und Lagerung der Produkte. Weder der Kunde noch jemand anderes außer Schröder hat ein Produkt und/oder Teile davon ohne vorherige schriftliche Zustimmung und Genehmigung von Schröder repariert, ersetzt, eingestrichelt oder verändert. Bei der Installation in rauen Umgebungen reinigen Sie die Solarmodule sehr vorsichtig mit milder Seife oder einer speziellen Reinigungsösung, um die beste Leistung zu gewährleisten. Verwenden Sie keine Scheuermittel und vermeiden Sie übermäßigen Druck. Die Leistung kann beeinträchtigt werden, wenn die unmittelbare Umgebung des Solarmoduls nicht frei von Hindernissen ist. Je nach geografischer Lage können einige Leistungsdaten variieren. Wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Solartechniker. Die Lagerbedingungen können die Lebensdauer der Batterien beeinträchtigen. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie sie für eine begrenzte Zeit an einem sauberen und trockenen Ort lagern (für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Solartechniker). "Öffnen oder modifizieren Sie den Akku nicht!". Gehen Sie vorsichtig bei Arbeiten am Akku und den Solarmodulen um. Gehen Sie vorsichtig beim Einsetzen des Akkus in den Mast um, nicht fallen lassen. Der Anschlusskasten im Mastfuß ist nicht im Lieferumfang enthalten, er muss vom Kunden unter Berücksichtigung der örtlichen Vorschriften bereitgestellt werden. **[POL]** Wskazywane wartości momentów dokręcania podano dla montażu bez użycia smaru przeciwzatarciowego. Śruby należy dokręcać przy użyciu skalibrowanego klucza dynamometrycznego zgodnie z wartościami momentu obrotowego przedstawionymi w instrukcji montażu. Zapoznaj się z naszymi instrukcjami dotyczącymi konserwacji i magazynowania produktów. Bez uprzedniego pisemnej zgody i upoważnienia Schröder, zarówno klient, jak i żadne inne osoby poza Schröder nie naprawiają, nie wymieniają, nie regulują ani nie modyfikują produktu i/lub jakiegokolwiek jego części. W przypadku instalacji w trudnych warunkach panele słoneczne należy czyścić bardzo delikatnie tagodnym mydłem lub specjalistycznym roztworem czyszczącym, aby zapobiecawo najlępszę wydatność. Nie używaj ściernych środków czyszczących i unikaj nadmiernego nacisku. Jeśli bezpośrednio otoczenie wokół panelu solarnego nie jest wolne od przegrod, może to mieć wpływ na wydatność. W zależności od lokalizacji geograficznej niektóre dane dotyczące wydajności mogą się różnić. Prosimy o kontakt z lokalnym specjalistą ds. paneli solarnych. Warunki przechowywania baterii mogą mieć wpływ na jej żywotność. Pamiętaj, aby przechowywać baterie w czystym i suchym miejscu przez ograniczony czas (skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą energii słonecznej, aby uzyskać więcej informacji). Nie otwieraj ani nie modyfikuj baterii. Delikatnie obchodź się z bateriami i panelem słonecznym. Podczas montażu baterii do stopy należy użyć z nią delikatnie obchodźcie nie upuszczaj. Skrzynka oświetlenia ulicznego nie jest dostarczona w zestawie, klient musi ją przewidzieć, pamiętając o lokalnych przepisach. **[ROU]** Toate valorile cuprivate de strângere sunt date pentru ansambluri fără adăugarea unei substanțe lubrifiante care să reducă frecarea. Suruburile trebuie strânse cu o cheie dinamometrică calibrată pe baza valorilor rezistente la torsiune afișate pe fișa de instalare. Vă rugăm să consultați instrucțiunile noastre pentru întreținerea și depozitarea produselor. Nicăruent și nici altcineva decât Schröder nu a reparat, înlocuit, ajustat sau modificat niciun produs și/sau nici o parte a acestuia, fără acordul și autorizația prealabilă și scrisă a Schröder. Autorizați când sunt instalate în medii dificile, vă rugăm să curățați panourile solare foarte delicat cu șpun delicat sau cu o soluție de curățare specializată pentru a garanta cele mai bune performanțe. Nu utilizați detergenți abrazivi și evitați presiunea excesivă. Performanța ar putea fi afectată dacă mediul din apropierea panoului solar prezintă obstacule. În funcție de localizarea geografică, unele dintre datele privind performanțele ar putea varia, vă rugăm să contactați specialistul solar local. Condițiile de depozitare ar putea afecta durata de viață a bateriilor. Vă rugăm să vă asigurați că le depozitați într-un loc curat și uscat pentru o perioadă limitată de timp (vă rugăm să contactați specialistul solar local pentru mai multe detalii). Nu deschideți și nu modificați bateria. Manipulați bateriile și panoul solar cu delicatete. Manipulați ușor bateria atunci când o introduceți în stălp, nu o scapați. Caseta de iluminat stradal nu este furnizată, clientul trebuie să a anigure, ținând cont de reglementările locale. **[FRA]** Toutes les valeurs de couples de serrage sont données pour des assemblages sans l'ajout de graisse réduisant la friction. Les vis doivent être serrées avec une clé dynamométrique étalonée suivant les couples de serrage indiqués. Veuillez vous référer à nos instructions pour la maintenance et le stockage des produits. Ni le client ni personne d'autre que Schröder n'a réparé, remplacé, ajusté ou modifié quelque produit et/ou partie du produit que ce soit, sans l'autorisation et le consentement préalables et écrits de Schröder. Lors d'une installation dans un environnement contraignant, veuillez nettoyer délicatement les panneaux solaires avec du savon doux ou une solution de nettoyage spécifique pour garantir les meilleures performances. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs et manipulez avec douceur lors du nettoyage. Les performances peuvent être affectées si l'environnement immédiat autour du panneau solaire n'est pas dégagé. Selon la localisation géographique, certaines données de performances pourraient varier, veuillez contacter votre expert local au niveau des installations solaires. Les conditions de stockage peuvent affecter la durée de vie de la batterie. Veuillez vous assurer de les stocker dans un endroit propre et sec pour une durée limitée (veuillez contacter votre champion solaire local pour plus de détails). Ne pas ouvrir ou modifier la batterie. Manipulez la batterie et les panneaux solaires avec douceur. Manipulez la batterie avec douceur lors de l'insertion dans le poteau, ne pas laisser tomber. Le boîtier de connexion en pieds de poteau n'est pas fourni, le client doit le prévoir en tenant compte des réglementations locales. **[ESP]** Todos los pares de apriete se indican para montajes sin adición de una grasa que disminuya la fricción. Los tornillos deben apretarse con una llave dinamométrica calibrada, basándose en los valores de par de apriete indicados en el hoja de instalación. Consulte nuestras instrucciones para el mantenimiento y almacenamiento de los productos. Ni el cliente ni ninguna otra persona ajena a Schröder ha reparado, sustituido, ajustado o alterado ningún producto y/o parte del mismo, sin el consentimiento y autorización previos y por escrito de Schröder. Cuando se instalen en entornos pesados, limpie los paneles solares muy suavemente con jabón suave o una solución de limpieza especializada para garantizar el mejor rendimiento. No utilice limpiadores abrasivos y evite ejercer una presión excesiva. El rendimiento podría verse afectado si el entorno inmediato del panel solar no está libre de obstrucciones. Dependiendo de la localización geográfica, algunos de los datos de rendimiento pueden variar, póngase en contacto con su especialista solar local. Las condiciones de almacenamiento podrían afectar a la vida útil de las baterías. Asegúrese de almacenarlas en un lugar limpio y seco durante un tiempo limitado (ponte en contacto con tu especialista solar local para obtener más información). No abra ni modifique la batería. Manipule la batería y el panel solar con cuidado. Manipule la batería con cuidado al insertarla en la columna, no dejar caer. La caja de alumbrado público no se suministra, el cliente debe preverla, teniendo en cuenta la normativa local. **[PT]** Todos os valores de binários de aperto são dados para montagens sem adição de massa lubrificante que diminua o atrito. Os parafusos devem ser apertados com uma chave dinamométrica calibrada com base nos valores de binário indicados na ficha de instalação. Consultar as nossas instruções para a manutenção e armazenamento dos produtos. Nem o cliente nem qualquer outra pessoa para além da Schröder reparou, substituiu, ajustou ou alterou qualquer produto e/ou qualquer parte do mesmo, sem o consentimento e autorização prévia e por escrito da Schröder. Quando instalados em ambientes pesados, limpe os painéis solares muito suavemente com sabão neutro ou uma solução de limpeza especializada para garantir o melhor desempenho. Não utilize produtos de limpeza abrasivos e evite pressões excessivas. O desempenho pode ser afetado se o ambiente imediato à volta do painel solar não estiver livre de obstruções. Dependendo da localização geográfica, alguns dos dados de desempenho podem variar, por favor contacte o seu representante local de energia solar. As condições de armazenamento podem afetar a vida útil das baterias. Certifique-se de que as armazena num local limpo e seco durante um período de tempo limitado (contacte o seu representante local de energia solar para obter mais informações). Não abra ou modifique a bateria. Manuseie as baterias e o painel solar com cuidado. Manuseie a bateria com cuidado ao inseri-la no poste, não a deixe cair. A caixa de junção de iluminação pública não é fornecida. O cliente deve providenciar uma caixa que cumpra as regulamentações locais para a instalação. **[SWE]** Alla angivna vindmomentvärden gäller för förband utan tillsats av ett smörjmedel som minskar friktionen. Boltarna ska dras med en kalibrerad momentnyckel enligt de vindmomentvärden som anges på installationsanvisningen. Se våra instruktörer för produktens underhåll och förvaring. Varken kunden eller någon annan än Schröder har reparerat, bytt ut, justerat eller ändrat någon produkt och/eller någon del därav utan Schröders skriftliga godkännande i förväg. Vid installation i krävande miljöer rengör solpanelerna mycket försiktigt med mild tvål eller i en specialiserad rengöringslösning för att säkerställa bästa prestanda. Undvik slipande rengöringsmedel och överdrivet tryck. Prestanda kan påverkas om det närmaste området kring solpanelen inte är fritt från hinder. Bered dig på geografisk plats kan vissa prestandadata variera. Kontakta din lokala solcellsininstallatör för mer information. Förvaringsförhållanden kan påverka batteriets livslängd. Förvara batterierna på en ren och torr plats under en begränsad tid. (Kontakta din lokala "solar champion" för mer information). Batterier får inte öppnas eller modifieras. Hantera batterier och solpanel försiktigt. Vår försiktigt när du sätter i batteriet i stolpen, tappa inte. Sikringsbox ingår inte. Sikringsbox ingår inte. Kunden ansvarar för att tillhandahålla en lämplig sikringsbox enligt lokal bestämmelse. **[HUN]** Az összes megadát a nyomatékkértékkel összefüggő szövegekben találja meg az armazena num local limpo e seco durante um período de tempo limitado (contacte o seu representante local de energia solar para obter mais informações). Não abra ou modifique a bateria. Manuseie as baterias e o painel solar com cuidado. Manuseie a bateria com cuidado ao inseri-la no poste, não a deixe cair. A caixa de junção de iluminação pública não é fornecida. O cliente deve providenciar uma caixa que cumpra as regulamentações locais para a instalação. **[SWE]** Alla angivna vindmomentvärden gäller för förband utan tillsats av ett smörjmedel som minskar friktionen. Boltarna ska dras med en kalibrerad momentnyckel enligt de vindmomentvärden som anges på installationsanvisningen. Se våra instruktörer för produktens underhåll och förvaring. Varken kunden eller någon annan än Schröder har reparerat, bytt ut, justerat eller ändrat någon produkt och/eller någon del därav utan Schröders skriftliga godkännande i förväg. Vid installation i krävande miljöer rengör solpanelerna mycket försiktigt med mild tvål eller i en specialiserad rengöringslösning för att säkerställa bästa prestanda. Undvik slipande rengöringsmedel och överdrivet tryck. Prestanda kan påverkas om det närmaste området kring solpanelen inte är fritt från hinder. Bered dig på geografisk plats kan vissa prestandadata variera. Kontakta din lokala solcellsininstallatör för mer information. Förvaringsförhållanden kan påverka batteriets livslängd. Förvara batterierna på en ren och torr plats under en begränsad tid. (Kontakta din lokala "solar champion" för mer information). Batterier får inte öppnas eller modifieras. Hantera batterier och solpanel försiktigt. Vår försiktigt när du sätter i batteriet i stolpen, tappa inte. Sikringsbox ingår inte. Sikringsbox ingår inte. Kunden ansvarar för att tillhandahålla en lämplig sikringsbox enligt lokal bestämmelse. **[HUN]** Az összes megadát a nyomatékkértékkel összefüggő szövegekben találja meg az armazena num local limpo e seco durante um período de tempo limitado (contacte o seu representante local de energia solar para obter mais informações). Não abra ou modifique a bateria. Manuseie as baterias e o painel solar com cuidado. Manuseie a bateria com cuidado ao inseri-la no poste, não a deixe cair. A caixa de junção de iluminação pública não é fornecida. O cliente deve providenciar uma caixa que cumpra as regulamentações locais para a instalação. **[SWE]** Alla angivna vindmomentvärden gäller för förband utan tillsats av ett smörjmedel som minskar friktionen. Boltarna ska dras med en kalibrerad momentnyckel enligt de vindmomentvärden som anges på installationsanvisningen. Se våra instruktörer för produktens underhåll och förvaring. Varken kunden eller någon annan än Schröder har reparerat, bytt ut, justerat eller ändrat någon produkt och/eller någon del därav utan Schröders skriftliga godkännande i förväg. Vid installation i krävande miljöer rengör solpanelerna mycket försiktigt med mild tvål eller i en specialiserad rengöringslösning för att säkerställa bästa prestanda. Undvik slipande rengöringsmedel och överdrivet tryck. Prestanda kan påverkas om det närmaste området kring solpanelen inte är fritt från hinder. Bered dig på geografisk plats kan vissa prestandadata variera. Kontakta din lokala solcellsininstallatör för mer information. Förvaringsförhållanden kan påverka batteriets livslängd. Förvara batterierna på en ren och torr plats under en begränsad tid. (Kontakta din lokala "solar champion" för mer information). Batterier får inte öppnas eller modifieras. Hantera batterier och solpanel försiktigt. Vår försiktigt när du sätter i batteriet i stolpen, tappa inte. Sikringsbox ingår inte. Sikringsbox ingår inte. Kunden ansvarar för att tillhandahålla en lämplig sikringsbox enligt lokal bestämmelse. **[HUN]** Az összes megadát a nyomatékkértékkel összefüggő szövegekben találja meg az armazena num local limpo e seco durante um período de tempo limitado (contacte o seu representante local de energia solar para obter mais informações). Não abra ou modifique a bateria. Manuseie as baterias e o painel solar com cuidado. Manuseie a bateria com cuidado ao inseri-la no poste, não a deixe cair. A caixa de junção de iluminação pública não é fornecida. O cliente deve providenciar uma caixa que cumpra as regulamentações locais para a instalação. **[SWE]** Alla angivna vindmomentvärden gäller för förband utan tillsats av ett smörjmedel som minskar friktionen. Boltarna ska dras med en kalibrerad momentnyckel enligt de vindmomentvärden som anges på installationsanvisningen. Se våra instruktörer för produktens underhåll och förvaring. Varken kunden eller någon annan än Schröder har reparerat, bytt ut, justerat eller ändrat någon produkt och/eller någon del därav utan Schröders skriftliga godkännande i förväg. Vid installation i krävande miljöer rengör solpanelerna mycket försiktigt med mild tvål eller i en specialiserad rengöringslösning för att säkerställa bästa prestanda. Undvik slipande rengöringsmedel och överdrivet tryck. Prestanda kan påverkas om det närmaste området kring solpanelen inte är fritt från hinder. Bered dig på geografisk plats kan vissa prestandadata variera. Kontakta din lokala solcellsininstallatör för mer information. Förvaringsförhållanden kan påverka batteriets livslängd. Förvara batterierna på en ren och torr plats under en begränsad tid. (Kontakta din lokala "solar champion" för mer information). Batterier får inte öppnas eller modifieras. Hantera batterier och solpanel försiktigt. Vår försiktigt när du sätter i batteriet i stolpen, tappa inte. Sikringsbox ingår inte. Sikringsbox ingår inte. Kunden ansvarar för att tillhandahålla en lämplig sikringsbox enligt lokal bestämmelse. **[HUN]** Az összes megadát a nyomatékkértékkel összefüggő szövegekben találja meg az armazena num local limpo e seco durante um período de tempo limitado (contacte o seu representante local de energia solar para obter mais informações). Não abra ou modifique a bateria. Manuseie as baterias e o painel solar com cuidado. Manuseie a bateria com cuidado ao inseri-la no poste, não a deixe cair. A caixa de junção de iluminação pública não é fornecida. O cliente deve providenciar uma caixa que cumpra as regulamentações locais para a instalação. **[SWE]** Alla angivna vindmomentvärden gäller för förband utan tillsats av ett smörjmedel som minskar friktionen. Boltarna ska dras med en kalibrerad momentnyckel enligt de vindmomentvärden som anges på installationsanvisningen. Se våra instruktörer för produktens underhåll och förvaring. Varken kunden eller någon annan än Schröder har reparerat, bytt ut, justerat eller ändrat någon produkt och/eller någon del därav utan Schröders skriftliga godkännande i förväg. Vid installation i krävande miljöer rengör solpanelerna mycket försiktigt med mild tvål eller i en specialiserad rengöringslösning för att säkerställa bästa prestanda. Undvik slipande rengöringsmedel och överdrivet tryck. Prestanda kan påverkas om det närmaste området kring solpanelen inte är fritt från hinder. Bered dig på geografisk plats kan vissa prestandadata variera. Kontakta din lokala solcellsininstallatör för mer information. Förvaringsförhållanden kan påverka batteriets livslängd. Förvara batterierna på en ren och torr plats under en begränsad tid. (Kontakta din lokala "solar champion" för mer information). Batterier får inte öppnas eller modifieras. Hantera batterier och solpanel försiktigt. Vår försiktigt när du sätter i batteriet i stolpen, tappa inte. Sikringsbox ingår inte. Sikringsbox ingår inte. Kunden ansvarar för att tillhandahålla en lämplig sikringsbox enligt lokal bestämmelse. **[HUN]** Az összes megadát a nyomatékkértékkel összefüggő szövegekben találja meg az armazena num local limpo e seco durante um período de tempo limitado (contacte o seu representante local de energia solar para obter mais informações). Não abra ou modifique a bateria. Manuseie as baterias e o painel solar com cuidado. Manuseie a bateria com cuidado ao inseri-la no poste, não a deixe cair. A caixa de junção de iluminação pública não é fornecida. O cliente deve providenciar uma caixa que cumpra as regulamentações locais para a instalação. **[SWE]** Alla angivna vindmomentvärden gäller för förband utan tillsats av ett smörjmedel som minskar friktionen. Boltarna ska dras med en kalibrerad momentnyckel enligt de vindmomentvärden som anges på installationsanvisningen. Se våra instruktörer för produktens underhåll och förvaring. Varken kunden eller någon annan än Schröder har reparerat, bytt ut, justerat eller ändrat någon produkt och/eller någon del därav utan Schröders skriftliga godkännande i förväg. Vid installation i krävande miljöer rengör solpanelerna mycket försiktigt med mild tvål eller i en specialiserad rengöringslösning för att säkerställa bästa prestanda. Undvik slipande rengöringsmedel och överdrivet tryck. Prestanda kan påverkas om det närmaste området kring solpanelen inte är fritt från hinder. Bered dig på geografisk plats kan vissa prestandadata variera. Kontakta din lokala solcellsininstallatör för mer information. Förvaringsförhållanden kan påverka batteriets livslängd. Förvara batterierna på en ren och torr plats under en begränsad tid. (Kontakta din lokala "solar champion" för mer information). Batterier får inte öppnas eller modifieras. Hantera batterier och solpanel försiktigt. Vår försiktigt när du sätter i batteriet i stolpen, tappa inte. Sikringsbox ingår inte. Sikringsbox ingår inte. Kunden ansvarar för att tillhandahålla en lämplig sikringsbox enligt lokal bestämmelse. **[HUN]** Az összes megadát a nyomatékkértékkel összefüggő szövegekben találja meg az armazena num local limpo e seco durante um período de tempo limitado (contacte o seu representante local de energia solar para obter mais informações). Não abra ou modifique a bateria. Manuseie as baterias e o painel solar com cuidado. Manuseie a bateria com cuidado ao inseri-la no poste, não a deixe cair. A caixa de junção de iluminação pública não é fornecida. O cliente deve providenciar uma caixa que cumpra as regulamentações locais para a instalação. **[SWE]** Alla angivna vindmomentvärden gäller för förband utan tillsats av ett smörjmedel som minskar friktionen. Boltarna ska dras med en kalibrerad momentnyckel enligt de vindmomentvärden som anges på installationsanvisningen. Se våra instruktörer för produktens underhåll och förvaring. Varken kunden eller någon annan än Schröder har reparerat, bytt ut, justerat eller ändrat någon produkt och/eller någon del därav utan Schröders skriftliga godkännande i förväg. Vid installation i krävande miljöer rengör solpanelerna mycket försiktigt med mild tvål eller i en specialiserad rengöringslösning för att säkerställa bästa prestanda. Undvik slipande rengöringsmedel och överdrivet tryck. Prestanda kan påverkas om det närmaste området kring solpanelen inte är fritt från hinder. Bered dig på geografisk plats kan vissa prestandadata variera. Kontakta din lokala solcellsininstallatör för mer information. Förvaringsförhållanden kan påverka batteriets livslängd. Förvara batterierna på en ren och torr plats under en begränsad tid. (Kontakta din lokala "solar champion" för mer information). Batterier får inte öppnas eller modifieras. Hantera batterier och solpanel försiktigt. Vår försiktigt när du sätter i batteriet i stolpen, tappa inte. Sikringsbox ingår inte. Sikringsbox ingår inte. Kunden ansvarar för att tillhandahålla en lämplig sikringsbox enligt lokal bestämmelse. **[HUN]** Az összes megadát a nyomatékkértékkel összefüggő szövegekben találja meg az armazena num local limpo e seco durante um período de tempo limitado (contacte o seu representante local de energia solar para obter mais informações). Não abra ou modifique a bateria. Manuseie as baterias e o painel solar com cuidado. Manuseie a bateria com cuidado ao inseri-la no poste, não a deixe cair. A caixa de junção de iluminação pública não é fornecida. O cliente deve providenciar uma caixa que cumpra as regulamentações locais para a instalação. **[SWE]** Alla angivna vindmomentvärden gäller för förband utan tillsats av ett smörjmedel som minskar friktionen. Boltarna ska dras med en kalibrerad momentnyckel enligt de vindmomentvärden som anges på installationsanvisningen. Se våra instruktörer för produktens underhåll och förvaring. Varken kunden eller någon annan än Schröder har reparerat, bytt ut, justerat eller ändrat någon produkt och/eller någon del därav utan Schröders skriftliga godkännande i förväg. Vid installation i krävande miljöer rengör solpanelerna mycket försiktigt med mild tvål eller i en specialiserad rengöringslösning för att säkerställa bästa prestanda. Undvik slipande rengöringsmedel och överdrivet tryck. Prestanda kan påverkas om det närmaste området kring solpanelen inte är fritt från hinder. Bered dig på geografisk plats kan vissa prestandadata variera. Kontakta din lokala solcellsininstallatör för mer information. Förvaringsförhållanden kan påverka batteriets livslängd. Förvara batterierna på en ren och torr plats under en begränsad tid. (Kontakta din lokala "solar champion" för mer information). Batterier får inte öppnas eller modifieras. Hantera batterier och solpanel försiktigt. Vår försiktigt när du sätter i batteriet i stolpen, tappa inte. Sikringsbox ingår inte. Sikringsbox ingår inte. Kunden ansvarar för att tillhandahålla en lämplig sikringsbox enligt lokal bestämmelse. **[HUN]** Az összes megadát a nyomatékkértékkel összefüggő szövegekben találja meg az armazena num local limpo e seco durante um período de tempo limitado (contacte o seu representante local de energia solar para obter mais informações). Não abra ou modifique a bateria. Manuseie as baterias e o painel solar com cuidado. Manuseie a bateria com cuidado ao inseri-la no poste, não a deixe cair. A caixa de junção de iluminação pública não é fornecida. O cliente deve providenciar uma caixa que cumpra as regulamentações locais para a instalação. **[SWE]** Alla angivna vindmomentvärden gäller för förband utan tillsats av ett smörjmedel som minskar friktionen. Boltarna ska dras med en kalibrerad momentnyckel enligt de vindmomentvärden som anges på installationsanvisningen. Se våra instruktörer för produktens underhåll och förvaring. Varken kunden eller någon annan än Schröder har reparerat, bytt ut, justerat eller ändrat någon produkt och/eller någon del därav utan Schröders skriftliga godkännande i förväg. Vid installation i krävande miljöer rengör solpanelerna mycket försiktigt med mild tvål eller i en specialiserad rengöringslösning för att säkerställa bästa prestanda. Undvik slipande rengöringsmedel och överdrivet tryck. Prestanda kan påverkas om det närmaste området kring solpanelen inte är fritt från hinder. Bered dig på geografisk plats kan vissa prestandadata variera. Kontakta din lokala solcellsininstallatör för mer information. Förvaringsförhållanden kan påverka batteriets livslängd. Förvara batterierna på en ren och torr plats under en begränsad tid. (Kontakta din lokala "solar champion" för mer information). Batterier får inte öppnas eller modifieras. Hantera batterier och solpanel försiktigt. Vår försiktigt när du sätter i batteriet i stolpen, tappa inte. Sikringsbox ingår inte. Sikringsbox ingår inte. Kunden ansvarar för att tillhandahålla en lämplig sikringsbox enligt lokal bestämmelse. **[HUN]** Az összes megadát a nyomatékkértékkel összefüggő szövegekben találja meg az armazena num local limpo e seco durante um período de tempo limitado (contacte o seu representante local de energia solar para obter mais informações). Não abra ou modifique a bateria. Manuseie as baterias e o painel solar com cuidado. Manuseie a bateria com cuidado ao inseri-la no poste, não a deixe cair. A caixa de junção de iluminação pública não é fornecida. O cliente deve providenciar uma caixa que cumpra as regulamentações locais para a instalação. **[SWE]** Alla angivna vindmomentvärden gäller för förband utan tillsats av ett smörjmedel som minskar friktionen. Boltarna ska dras med en kalibrerad momentnyckel enligt de vindmomentvärden som anges på installationsanvisningen. Se våra instruktörer för produktens underhåll och förvaring. Varken kunden eller någon annan än Schröder har reparerat, bytt ut, justerat eller ändrat någon produkt och/eller någon del därav utan Schröders skriftliga godkännande i förväg. Vid installation i krävande miljöer rengör solpanelerna mycket försiktigt med mild tvål eller i en specialiserad rengöringslösning för att säkerställa bästa prestanda. Undvik slipande rengöringsmedel och överdrivet tryck. Prestanda kan påverkas om det närmaste området kring solpanelen inte är fritt från hinder. Bered dig på geografisk plats kan vissa prestandadata variera. Kontakta din lokala solcellsininstallatör för mer information. Förvaringsförhållanden kan påverka batteriets livslängd. Förvara batterierna på en ren och torr plats under en begränsad tid. (Kontakta din lokala "solar champion" för mer information). Batterier får inte öppnas eller modifieras. Hantera batterier och solpanel försiktigt. Vår försiktigt när du sätter i batteriet i stolpen, tappa inte. Sikringsbox ingår inte. Sikringsbox ingår inte. Kunden ansvarar för att tillhandahålla en lämplig sikringsbox enligt lokal bestämmelse. **[HUN]** Az összes megadát a nyomatékkértékkel összefüggő szövegekben találja meg az armazena num local limpo e seco durante um período de tempo limitado (contacte o seu representante local de energia solar para obter mais informações). Não abra ou modifique a bateria. Manuseie as baterias e o painel solar com cuidado. Manuseie a bateria com cuidado ao inseri-la no poste, não a deixe cair. A caixa de junção de iluminação pública não é fornecida. O cliente deve providenciar uma caixa que cumpra as regulamentações locais para a instalação. **[SWE]** Alla angivna vindmomentvärden gäller för förband utan tillsats av ett smörjmedel som minskar friktionen. Boltarna ska dras med en kalibrerad momentnyckel enligt de vindmomentvärden som anges på installationsanvisningen. Se våra instruktörer för produktens underhåll och förvaring. Varken kunden eller någon annan än Schröder har reparerat, bytt ut, justerat eller ändrat någon produkt och/eller någon del därav utan Schröders skriftliga godkännande i förväg. Vid installation i krävande miljöer rengör solpanelerna mycket försiktigt med mild tvål eller i en specialiserad rengöringslösning för att säkerställa bästa prestanda. Undvik slipande rengöringsmedel och överdrivet tryck. Prestanda kan påverkas om det närmaste området kring solpanelen inte är fritt från hinder. Bered dig på geografisk plats kan vissa prestandadata variera. Kontakta din lokala solcellsininstallatör för mer information. Förvaringsförhållanden kan påverka batteriets livslängd. Förvara batterierna på en ren och torr plats under en begränsad tid. (Kontakta din lokala "solar champion" för mer information). Batterier får inte öppnas eller modifieras. Hantera batterier och solpanel försiktigt. Vår försiktigt när du sätter i batteriet i stolpen, tappa inte. Sikringsbox ingår inte. Sikringsbox ingår inte. Kunden ansvarar för att tillhandahålla en lämplig sikringsbox enligt lokal bestämmelse. **[HUN]** Az összes megadát a nyomatékkértékkel összefüggő szövegekben találja meg az armazena num local limpo e seco durante um período de tempo limitado (contacte o seu representante local de energia solar para obter mais informações). Não abra ou modifique a bateria. Manuseie as baterias e o painel solar com cuidado. Manuseie a bateria com cuidado ao inseri-la no poste, não a deixe cair. A caixa de junção de iluminação pública não é fornecida. O cliente deve providenciar uma caixa que cumpra as regulamentações locais para a instalação. **[SWE]** Alla angivna vindmomentvärden gäller för förband utan tillsats av ett smörjmedel som minskar friktionen. Boltarna ska dras med en kalibrerad momentnyckel enligt de vindmomentvärden som anges på installationsanvisningen. Se våra instruktörer för produktens underhåll och förvaring. Varken kunden eller någon annan än Schröder har reparerat, bytt ut, justerat eller ändrat någon produkt och/eller någon del därav utan Schröders skriftliga godkännande i förväg. Vid installation i krävande miljöer rengör solpanelerna mycket försiktigt med mild tvål eller i en specialiserad rengöringslösning för att säkerställa bästa prestanda. Undvik slipande rengöringsmedel och överdrivet tryck. Prestanda kan påverkas om det närmaste området kring solpanelen inte är fritt från hinder. Bered dig på geografisk plats kan vissa prestandadata variera. Kontakta din lokala solcellsininstallatör för mer information. Förvaringsförhållanden kan påverka batteriets livslängd. Förvara batterierna på en ren och torr plats under en begränsad tid. (Kontakta din lokala "solar champion" för mer information). Batterier får inte öppnas eller modifieras. Hantera batterier och solpanel försiktigt. Vår försiktigt när du sätter i batteriet i stolpen, tappa inte. Sikringsbox ingår inte. Sikringsbox ingår inte. Kunden ansvarar för att tillhandahålla en lämplig sikringsbox enligt lokal bestämmelse. **[HUN]** Az összes megadát a nyomatékkértékkel összefüggő szövegekben találja meg az armazena num local limpo e seco durante um período de tempo limitado (contacte o seu representante local de energia solar para obter mais informações). Não abra ou modifique a bateria. Manuseie as baterias e o painel solar com cuidado. Manuseie a bateria com cuidado ao inseri-la no poste, não a deixe cair. A caixa de junção de iluminação pública não é fornecida. O cliente deve providenciar uma caixa que cumpra as regulamentações locais para a instalação. **[SWE]** Alla angivna vindmomentvärden gäller för förband utan tillsats av ett smörjmedel som minskar friktionen. Boltarna ska dras med en kalibrerad momentnyckel enligt de vindmomentvärden som anges på installationsanvisningen. Se våra instruktörer för produktens underhåll och förvaring. Varken kunden eller någon annan än Schröder har reparerat, bytt ut, justerat eller ändrat någon produkt och/eller någon del därav utan Schröders skriftliga godkännande i förväg. Vid installation i krävande miljöer rengör solpanelerna mycket försiktigt med mild tvål eller i en specialiserad rengöringslösning för att säkerställa bästa prestanda. Undvik slipande rengöringsmedel och överdrivet tryck. Prestanda kan påverkas om det närmaste området kring solpanelen inte är fritt från hinder. Bered dig på geografisk plats kan vissa prestandadata variera. Kontakta din lokala solcellsininstallatör för mer information. Förvaringsförhållanden kan påverka batteriets livslängd. Förvara batterierna på en ren och torr plats under en begränsad tid. (Kontakta din lokala "solar champion" för mer information). Batterier får inte öppnas eller modifieras. Hantera batterier och solpanel försiktigt. Vår försiktigt när du sätter i batteriet i stolpen, tappa inte. Sikringsbox ingår inte. Sikringsbox ingår inte. Kunden ansvarar för att tillhandahålla en lämplig sikringsbox enligt lokal bestämmelse. **[HUN]** Az összes megadát a nyomatékkértékkel összefüggő szövegekben találja meg az armazena num local limpo e seco durante um período de tempo limitado (contacte o seu representante local de energia solar para obter mais informações). Não abra ou modifique a bateria. Manuseie as baterias e o painel solar com cuidado. Manuseie a bateria com cuidado ao inseri-la no poste, não a deixe cair. A caixa de junção de iluminação pública não é fornecida. O cliente deve providenciar uma caixa que cumpra as regulamentações locais para a instalação. **[SWE]** Alla angivna vindmomentvärden gäller för förband utan tillsats av ett smörjmedel som minskar friktionen. Boltarna ska dras med en kalibrerad momentnyckel enligt de vindmomentvärden som anges på installationsanvisningen. Se våra instruktörer för produktens underhåll och förvaring. Varken kunden eller någon annan än Schröder har reparerat, bytt ut, justerat eller ändrat någon produkt och/eller någon del därav utan Schröders skriftliga godkännande i förväg. Vid installation i krävande miljöer rengör solpanelerna mycket försiktigt med mild tvål eller i en specialiserad rengöringslösning för att säkerställa bästa prestanda. Undvik slipande rengöringsmedel och överdrivet tryck. Prestanda kan påverkas om det närmaste området kring solpanelen inte är fritt från hinder. Bered dig på geografisk plats kan vissa prestandadata variera. Kontakta din lokala solcellsininstallatör för mer information. Förvaringsförhållanden kan påverka batteriets livslängd. Förvara batterierna på en ren och torr plats under en begränsad tid. (Kontakta din lokala "solar champion" för mer information). Batterier får inte öppnas eller modifieras. Hantera batterier och solpanel försiktigt. Vår försiktigt när du sätter i batteriet i stolpen, tappa inte. Sikringsbox ingår inte. Sikringsbox ingår inte. Kunden ansvarar för att tillhandahålla en lämplig sikringsbox enligt lokal bestämmelse. **[HUN]** Az összes megadát a nyomatékkértékkel összefüggő szövegekben találja meg az armazena num local limpo e seco durante um período de tempo limitado (contacte o seu representante local de energia solar para obter mais informações). Não abra ou modifique a bateria. Manuseie as baterias e o painel solar com cuidado. Manuseie a bateria com cuidado ao inseri-la no poste, não a deixe cair. A caixa de junção de iluminação pública não é fornecida. O cliente deve providenciar uma caixa que cumpra as regulamentações locais para a instalação. **[SWE]** Alla angivna vindmomentvärden gäller för förband utan tillsats av ett smörjmedel som minskar friktionen. Boltarna ska dras med en kalibrerad momentnyckel enligt de vindmomentvärden som anges på installationsanvisningen. Se våra instruktörer för produktens underhåll och förvaring. Varken kunden eller någon annan än Schröder har reparerat, bytt ut, justerat eller ändrat någon produkt och/eller någon del därav utan Schröders skriftliga godkännande i förväg. Vid installation i krävande miljöer rengör solpanelerna mycket försiktigt med mild tvål eller i en specialiserad rengöringslösning för att säkerställa bästa prestanda. Undvik slipande rengöringsmedel och överdrivet tryck. Prestanda kan påverkas om det närmaste området kring solpanelen inte är fritt från hinder. Bered dig på geografisk plats kan vissa prestandadata variera. Kontakta din lokala solcellsininstallatör för mer information. Förvaringsförhållanden kan påverka batteriets livslängd. Förvara batterierna på en ren och torr plats under en begränsad tid. (Kontakta din lokala "solar champion" för mer information). Batterier får inte öppnas eller modifieras. Hantera batterier och solpanel försiktigt. Vår försiktigt när du sätter i batteriet i stolpen, tappa inte. Sikringsbox ingår inte. Sikringsbox ingår inte. Kunden ansvarar för att tillhandahålla en lämplig sikringsbox enligt lokal bestämmelse. **[HUN]** Az összes megadát a nyomatékkértékkel összefüggő szövegekben találja meg az armazena num local limpo e seco durante um período de tempo limitado (contacte o seu representante local de energia solar para obter mais informações). Não abra ou modifique a bateria. Manuseie as baterias e o painel solar com cuidado. Manuseie a bateria com cuidado ao inseri-la no poste, não a deixe cair. A caixa de junção de iluminação pública não é fornecida. O cliente deve providenciar uma caixa que cumpra as regulamentações locais para a instalação. **[SWE]** Alla angivna vindmomentvärden gäller för förband utan tillsats av ett smörjmedel som minskar friktionen. Boltarna ska dras med en kalibrerad momentnyckel enligt de vindmomentvärden som anges på installationsanvisningen. Se våra instruktörer för produktens underhåll och förvaring. Varken kunden eller någon annan än Schröder har reparerat, bytt ut, justerat eller ändrat någon produkt och/eller någon del därav utan Schröders skriftliga godkännande i förväg. Vid installation i krävande miljöer rengör solpanelerna mycket försiktigt med mild tvål eller i en specialiserad rengöringslösning för att säkerställa bästa prestanda. Undvik slipande rengöringsmedel och överdrivet tryck. Prestanda kan påverkas om det närmaste området kring solpanelen inte är fritt från hinder. Bered dig på geografisk plats kan vissa prestandadata variera. Kontakta din lokala solcellsininstallatör för mer information. Förvaringsförhållanden kan påverka batteriets livslängd. Förvara batterierna på en ren och torr plats under en begränsad tid. (Kontakta din lokala "solar champion" för mer information). Batterier får inte öppnas eller modifieras. Hantera batterier och solpanel försiktigt. Vår försiktigt när du sätter i batteriet i stolpen, tappa inte. Sikringsbox ingår inte. Sikringsbox ingår inte. Kunden ansvarar för att tillhandahålla en lämplig sikringsbox enligt lokal bestämmelse. **[HUN]** Az összes megadát a nyomatékkértékkel összefüggő szövegekben találja meg az armazena num local limpo e seco durante um período de tempo limitado (contacte o seu representante local de energia solar para obter mais informações). Não abra ou modifique a bateria. Manuseie as baterias e o painel solar com cuidado. Manuseie a bateria com cuidado ao inseri-la no poste, não a deixe cair. A caixa de junção de iluminação pública não é fornecida. O cliente deve providenciar uma caixa que cumpra as regulamentações locais para a instalação. **[SWE]** Alla angivna vindmomentvärden gäller för förband utan tillsats av ett smörjmedel som minskar friktionen. Boltarna ska dras med en kalibrerad momentnyckel enligt de vindmomentvärden som anges på installationsanvisningen. Se våra instruktörer för produktens underhåll och förvaring. Varken kunden eller någon annan än Schröder har reparerat, bytt ut, justerat eller ändrat någon produkt och/eller någon del därav utan Schröders skriftliga godkännande i förväg. Vid installation i krävande miljöer rengör solpanelerna mycket försiktigt med mild tvål eller i en specialiserad rengöringslösning för att säkerställa bästa prestanda. Undvik slipande rengöringsmedel och överdrivet tryck. Prestanda kan påverkas om det närmaste området kring solpanelen inte är fritt från hinder. Bered dig på geografisk plats kan vissa prestandadata variera. Kontakta din lokala solcellsininstallatör för mer information. Förvaringsförhållanden kan påverka batteriets livslängd. Förvara batterierna på en ren och torr plats under en begränsad tid. (Kontakta din lokala "solar champion" för mer information). Batterier får inte öppnas eller modifieras. Hantera batterier och solpanel försiktigt. Vår försiktigt när du sätter i batteriet i stolpen, tappa inte. Sikringsbox ingår inte. Sikringsbox ingår inte. Kunden ansvarar för att tillhandahålla en lämplig sikringsbox enligt lokal bestämmelse. **[HUN]** Az összes megadát a nyomatékkértékkel összefüggő szövegekben találja meg az armazena num local limpo e seco durante um período de tempo limitado (contacte o seu representante local de energia solar para obter mais informações). Não abra ou modifique a bateria. Manuseie as baterias e o painel solar com cuidado. Manuseie a bateria com cuidado ao inseri-la no poste, não a deixe cair. A caixa de junção de iluminação pública não é fornecida. O cliente deve providenciar uma caixa que cumpra as regulamentações locais para a instalação. **[SWE]** Alla angivna vindmomentvärden gäller för förband utan tillsats av ett smörjmedel som minskar friktionen. Boltarna ska dras med en kalibrerad momentnyckel enligt de vindmomentvärden som anges på installationsanvisningen. Se våra instruktörer för produktens underhåll och förvaring. Varken kunden eller någon annan än Schröder har reparerat, bytt ut, justerat eller ändrat någon produkt och/eller någon del därav utan Schröders skriftliga godkännande i förväg. Vid installation i krävande miljöer rengör solpanelerna mycket försiktigt med mild tvål eller i en specialiserad rengöringslösning för att säkerställa bästa prestanda. Undvik slipande rengöringsmedel och överdrivet tryck. Prestanda kan påverkas om det närmaste området kring solpanelen inte är fritt från hinder. Bered dig på geografisk plats kan vissa prestandadata variera. Kontakta din lokala solcellsininstallatör för mer information. Förvaringsförhållanden kan påverka batteriets livslängd. Förvara batterierna på en ren och torr plats under en begränsad tid. (Kontakta din lokala "solar champion" för mer information). Batterier får inte öppnas eller modifieras. Hantera batterier och solpanel försiktigt. Vår försiktigt när du sätter i batteriet i stolpen, tappa inte. Sikringsbox ingår inte. Sikringsbox ingår inte. Kunden ansvarar för att tillhandahålla en lämplig sikringsbox

地清洁太阳能电池板，以保证电池的最佳性能。不要使用洗涤剂，避免过度清洁。如果太阳能电池板周围的环境不干净，电池的性能可能会受到影响。根据地理位置不同，性能数据的表现可能不同。如有疑问，请联系您当地太阳能方面的专家。储存条件可能会影响电池的寿命，请确保在有限时间内，将电池储存在干净并且干燥的地方。（更多具体细节请联系您当地太阳能方面的专家。）不要打开或修改电池、轻拿电池和太阳能板。请勿掉落 不提供路灯灯箱。客户必须预见，牢记当地法规。 **[UKR]** Во значення крутного моменту вказані для вузлів без додавання змазки, яка змінює тертя. **[SRB]** U slučaju parofojnog kabla sa PVC izolacijom, izvođač MORA obezbediti zaštitu CELOG kabla od klimatskih uslova, posebno UV zračenja i kiše, tako što će osigurati da se kabal nalazi unutar svetleće stuba. Y-veza. U slučaju oštećenja žice zamenju mora da obavi isključivo proizvođač, distributer ili stručnjak kako bi se izbegao rizik. Gvintni neobidno zatvarjati kalibrovanim dinamometrom ključem vidljivo do vakazano u instruktiji kružnog momentu. Budući lasca, durtimurjite naših instruktij u tehničkom oslobudovanju na zberjanjenju produkciji. Ni ključnik, ni budući-ko inđij, oskrim kompanij Schröder, ne mas prava remonirvanju, zaminovatj, regulovatj, regulovatj abo zaminovatj virub talašo budući-juju iogo častimj bez poperednjij pisamovoj azgdi i dovolju Schröder. Pri vstanovljenju u spoladnih umovah, potrebno duvke obrerbeno očistiti sonenčij paneli m'ijam milio abo specializovanim mijovim zasobom, šob garuntirati najkracju produktivnost. Ne vikoristovajte abrazivni mijovi zasobij ta umiokite nadmjerne natusice. Perekidov u besposrednij bliznoscij vid sonenčij paneli movutj vpliviti na i produktivnost. Pokazivki produktivnost movutj vikranjatis zalenko vid geografnog roztužavanja: Budu lasca, zvernitj na miscevo predstavnika kompanij. Umovi zberjanjenju bateraj movutj vpliviti na iix termij službij. Budu lasca, zberijajte iix u čistomu ta suhomu m'icij protjom obmežovanog časa (za otrminjanje dodatnoj informacij) zvernitj do miscevo predstavnika). Ne vikoristovajte i ne pererobljajte bateraju. Obrerbeno povoditj sa akumuljatorov, vstanovljuoci iogo u krošnjeh, ne ikidajte. Pri vstanovljenju bateraj u stopov povoditj sa meo obrerbeno. Korbija p'lidnoscija do meraki vulinog osvetljenja ne vkhodit do kompleksu, pokucetj povinjen i peredčičitij vidljivo do lokalnih vimog. **[SRB]** Sve vrednosti momenta zatezanja su date za sklopove bez dodatka masti koja smanjuje trenje. Vrednosti jačine stezanja date su za sklopove bez dodatnog podmazivanja. Molimo pogledajte naša uputstva za održavanje i skladištenje proizvoda. Ni kupac niti bilo ko drugi osim Schröder-a nije popravljao, zamenio, prilagodio abo im menjao bilo koji proizvod i/ili bilo koji njegov deo, bez prethodnog i pismenog pristanka i ovlašćenja Schröder-a. Kada se instaliraju u teškim okruženjima, očistite solarne panele veoma nežno blagim sapunom ili specijalizovanim rastvorom za čišćenje kako biste garantovali najbolje performanse. Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje i izbegavajte preterani pritisak. Performanse mogu biti ugrožene ukoliko u neposrednom okruženju oko solarne panela ima bilo kakvih prepreka. U zavisnosti od geografske lokacije, neki podaci o performansama mogu da variraju. Molimo kontaktirajte svog lokalnog stručnjaka za solarne instalacije. Ustovi skladištenja mogu uticati na vek trajanja baterija. Molimo vas da ih čuvate na čistom i suvom mestu ograničeno vreme (za više detalja kontaktirajte svog lokalnog stručnjaka za solarne instalacije). Ne otvarajte i ne menjajte bateriju. Pažljivo rukujte baterijama i solarnim panelom. Pažljivo rukujte baterijom kada je ubacujete u stub, ne ispuštite. Kutija za ulučnu rasvetu nije obezbeđena, kupac mora da je predvidi, imajući u vidu lokalne propise. **[SVK]** Všetky hodnoty utahovacích momentov sú uvedené pre zostavy bez prídavku maziva znižujúceho trenie. Skrutky je potrebné utahovať kalibrovaným momentovým kľúčom na základe hodnôt sily momentu uvedených na montážnom liste. Prečítajte si naše pokyny na údržbu a skladovanie výrobkov. Zákazník ani nikto iný ako spoločnosť Schröder neopravoval, nevymenľal, neupravoval ani nemenil žiadny výrobok a/alebo jeho časť bez predchádzajúceho písomného súhlasu a povolenia spoločnosti Schröder. Pri inštalácii v náročnom prostredí čistite solárne panely veľmi jemne jemným mydlom alebo špecializovaným čistiacim roztokom, aby ste zaručili najlepšiu výkonnosť. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky a vyhnite sa nadmernému tlaku. Výkonnosť by mohol byť ovplyvnený, ak v bezprostrednom okolí solárneho panelu nie sú žiadne prekážky. V závislosti od geografickej lokalizácie sa niektoré údaje o výkone môžu líšiť, obráťte sa na miestneho majstra v oblasti solárnej techniky. Podmienky skladovania by mohli ovplyvniť životnosť batérií. Zabezpečte ich skladovanie na čistom a suchom mieste na obmedzený čas (pre viac informácií kontaktujte svojho miestneho solárneho majstra). Batériu neotvárate ani neupravujte. S batériami a solárnym panelom zaobchádzajte šetrne. Pri vkladaní batérie do stĺpa s ňou manipulujte opatrne, nenechajte ju spadnúť. Skrinka pouličného osvetlenia nie je dodávaná, zákazník si ju musí zabezpečiť sám, pričom musí mať na pamäti miestne predpisy. **[CZE]** Všechny hodnoty utahovacích momentů jsou uvedeny pro sestavy bez přídavku maziva snižujícího tření. Šrouby je třeba dotáhnout kalibrováním momentovým klíčem na základě hodnot síly momentu uvedených na montážním listu. Přečtete si prosím naše pokyny k údržbě a skladování výrobků. Zákazník, ani kdokoliv jiný než Schröder, neopravil, nevyměnil, neupravil ani nezměnil žádný výrobek a/nebo jeho část, bez předchozího písemného souhlasu a autorizace společnosti Schröder. Při instalaci v náročném prostředí solární panely čistíte velmi šetrně jemným mydlem nebo specializovaným čisticím roztokem, abyste zaručili nejlepší výkon. Nepoužívejte abrazivní čistící prostředky a vyhněte se nadměrnému tlaku. Výkon může být ovlivněn, pokud bezprostředně okolí solárního panelu není zabaveno překážek. V závislosti na zeměpisné poloze se mohou některé údaje o výkonech lišit, obraťte se proto na místního solárního specialistu. Podmínky skladování mohou ovlivnit životnost baterií. Ujistěte se, že je skladujete na čistém a suchém místě po omezenou dobu (pro více informací kontaktujte svého místního solárního specialistu). Nepokoušejte se otevírat ani upravovat baterii. S bateriemi a solárním panelem zacházejte opatrně. S baterií zacházejte opatrně při jejím vkládání do sloupku, chraňte před pádem. Skríně pouličního osvětlení není součástí dodávky, zákazník si ji musí zajistit sám s ohledem na místní předpisy.

[ARA]

جميع قيم عزوم الشد مع إعطافها للتجهيزات بدون إضافة مائع تنظيف أو زيوت. لا تستخدم المنظفات الكاشفة وتجنب الضغط الزائد. يجب تد العراني باستخدام مطفح مرير معارف وظف القيم العزم المعروفة في ورقة التركيب. يرجى الرجوع إلى تعليمات الصيانة واخترن للمنشآت. لم يلم العصيل أو أي شخص آخر غير فريدرر بصانح أو استدال أو تعديل أو يضي أو أي منح أو أي مزج مع دون موقفة خطية مسيلة من فريدرر. عند تركيبها في بيئات القلابة، يرجى تنظيف الألواح الشمسية بظفح شديد باستخدام صابون طيف أو محلول تنظيف متخصص للضمان أفضل أداء، لا تستخدم المنظفات الكاشفة وتجنب الضغط الزائد. قد يثار الأداء إذا لم تكن البيئة المحيطة بالألواح الشمسية خالية من العوائق. استدال على الموقع العراني: يرجى تدلف بعينيات الأداء، يرجى الاتصال ببيع الحطاف الشمسية المحلي أدرك. لا تلحق الخطورة أو تعديلا. تعمل مع الطياروات والألواح الشمسية بعناية. تعمل مع الطياروة بعناية مع إذعاجها بعناية مع الصدود ولا يسطق. لا يمزج لذي سدوق إعدادة العراني و يجب على الصعد، زحمة مع مرادة التوجيه للحقبة.

